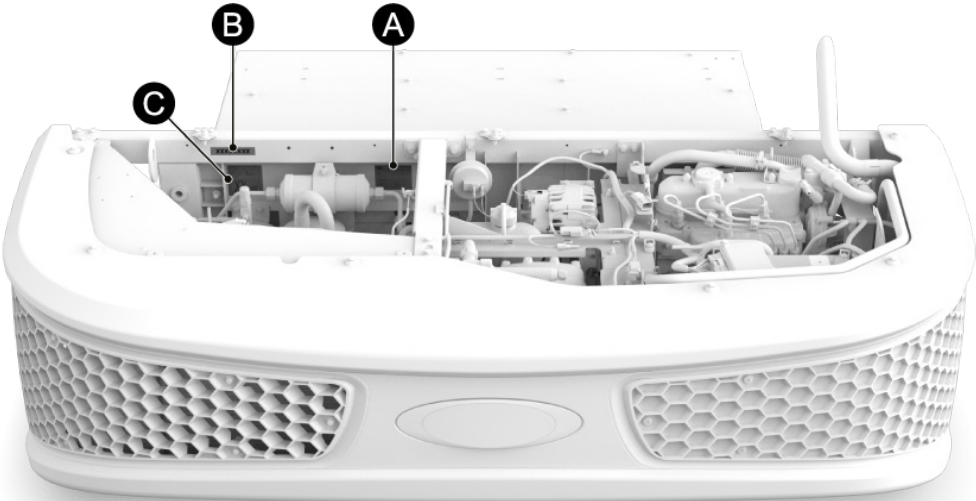




SUPRA[®] HE SERIES SINGLE TEMPERATURE



OPERATOR'S MANUAL

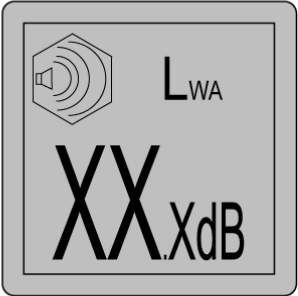


		CARRIER TRANSICOLD INDUSTRIES SCS 810 route de Paris BP16 76120 BOOS FRANCE R.C. ROUEN B 410 041 677		
Model	:			
Code	:			
Country of origin	:			
Year	:			
Serial number	:			
Unit weight (kg)	:	Volts	:	
Sound Power LWA	:	Amps	:	
Refrigerant	:	Cycles	:	
Charge Ref.	:	Phase	:	
Max. Serv. LP/HP	:			

A

XXXXXXXXXX

B



C

SUPRA HE ENKEL TEMPERATUR

FØRERHÅNDBOK

TABLE OF CONTENTS

1. Innledning	2
2. Identifikasjon og støynivå	2
2.1. Navneplate	2
2.2. Støynivå	2
3. Sikkerhet	2
3.1. Advarsler og forholdsregler	2
3.2. Risikoer	2
3.3. Vedlikehold av advarselsklistremerker	3
3.4. Anbefalinger	3
3.4.1. Vask	3
3.4.2. Parkering	3
4. Drift	3
4.1. Beskrivelse av Cab Command	3
4.2. Lås/lås opp førerhuskommando	4
4.3. Start en PRETRIP	4
4.4. Starte enheten - VE-drift	4
4.5. Starte enheten - STANDBY-drift	4
4.5.1. Innledning	4
4.5.2. Veiledningsoversikt for standby	4
4.5.3. Prosedyre	5
4.6. Byhastighetsmodus	5
4.7. Automatisk start/stopp og kontinuerlig modus	5
4.8. Enhetsutkobling	5
4.9. Juster temperatursettpunktet	6
4.10. Start en manuell avisningssyklus	6
4.11. Enhetsdata	6
4.11.1. Enhetsdataliste	6
4.12. Funksjon	7
4.12.1. Funksjon / parameterliste	8
5. Alarm	9
5.1. Oversikt	9
5.2. Stopp alarmsummeren	9
5.3. Vis alarmer	9
5.4. Slette alarmer	9
5.5. Alarmliste	9
6. Vedlikehold	11
6.1. Innledning	11
6.2. Vedlikeholdsplan	11
7. Anbefaling	11
7.1. Før lasting	11
7.2. Under lasting	12
8. ANBEFALTE TRANSPORTTEMPERATURER	12
9. UTDRAK FRA A.T.P. EUROPA-FORSKRIFT	13
10. 24 TIMERS ASSISTANSE	13



1. INNLEDNING

Denne veiledningen er klargjort for operatøren av Carrier Transicold kjøleenheter. Det inneholder grunnleggende anvisninger for daglig drift av kjøleenheter, samt sikkerhetsinformasjon, feilsøkingstips, samt annen informasjon som vil hjelpe deg til å levere lasten i best mulig tilstand.

Ta tid til å lese informasjonen som finnes i dette heftet og slå opp når du har et spørsmål om driften av Carrier Transicold-enheter. Denne håndboken henviser til standardmodellen. Noen alternativer vises kanskje ikke i denne, og i slike tilfeller bes du om å ta kontakt med våre tekniske tjenester.

Kjøleenheten har blitt utviklet til å gi lang, problemfri ytelse når den brukes og vedlikeholdes på riktig måte. Kontrollene som er skissert i denne veiledningen vil hjelpe til å minimere veiproblemene. I tillegg vil et omfattende vedlikeholdsprogram bidra til å garantere at enheten fortsetter pålitelig drift. Et slikt vedlikeholdsprogram vil også hjelpe til å kontrollere driftskostnadene, øke enhetens levetid og forbedre ytelsen.

Når du får utført service på enheten, se til å spesifisere ekte Carrier Transicold-reservedeler for den høyeste kvaliteten og beste påliteligheten.

Hos Carrier Transicold jobber vi kontinuerlig med å forbedre produktene som vi bygger for våre kunder. Som følge av dette, kan spesifikasjoner endres uten varsel.

2. IDENTIFIKASJON OG STØYNIVÅ

2.1. NAVNEPLATE

Hver enhet er identifisert med en navneplate (A) festet til enhetens ramme. Navneplaten oppgir enhetens fullstendige modellnummer, serienummer (B) og annen informasjon.

! Dersom et problem oppstår, se informasjonen på denne platen og noter modell- og serienummeret (B) før assistanse ringes.

Denne informasjonen er nødvendig når du kontakter en tekniker slik at han kan assistere deg på riktig måte.

2.2. STØYNIVÅ

☀ "Støynivå"-klistremerket (C) indikerer støynivået i L_{WA} (lydeffekt-nivå).

Enhet	Maksimalt lydstyrkenivå $L_{WA}(dB)$
SUPRA HE 6	95
SUPRA HE 6 SILENT	93
SUPRA HE 8	96
SUPRA HE 8 SILENT	93
SUPRA HE 9	96
SUPRA HE 9 SILENT	94
SUPRA HE 11	97
SUPRA HE 11 SILENT	95
SUPRA HE 13	97
SUPRA HE 13 SILENT	96

3. SIKKERHET

3.1. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER



Denne håndboken inneholder sikkerhet- og serviceanvisninger som skal følges for å forhindre en eventuell ulykke. Noen av de følgende klistremerkene har blitt plassert på produktet for din SIKKERHET.

- **Manipuler ALDRI førerhuskommando under kjøring.**
- **Grip ALDRI inn på enheten** for eventuell service- og vedlikeholdsoperasjon ta kontakt med Carrier servicesenter.
- **Fjern ALDRI sikkerhetsselementer (grill, skinn, metallplate).** Hvis skadet, ta kontakt med servicesenteret for utskifting.

3.2. RISIKOER

! Kontakt medisinsk assistanse i tilfelle en ulykke.

⚠ Det er avgjørende å slå av enheten når dørene er åpne hvis du ikke har utstyrt med plastgardiner for å opprettholde temperaturen i dette rommet.

GENERELLE FARER



Brennende med varmt og kaldt



Kutt



Støynivå



Eksosgass: IKKE bruk enheten på innestengte steder



Kvelningsfare: La døren stå åpen når du jobber inne i rammen



Risiko for å skli når du går opp i rammen: - is på gulvet



Risiko for å skli når du går ut av rammen: - gassolje på gulvet - kjølemiddellekkasje



Elektriske risikoer – ved tilkobling og frakobling av standbypluggen.



GENERELLE FARER**Risiko for automatisk gjenstart**

- Hvis kjøleenheten er stilt på start/stopp-modus
- Risiko for automatisk oppstart i dieselmodus ved tap av elektrisk kraft (konfigurasjon i Carrier servicesenter).

3.3. VEDLIKEHOLD AV ADVARSELSKLISTREMERKER

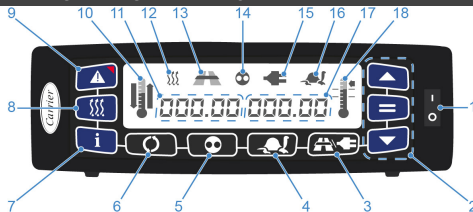
1. Hold advarselpiktogrammene rene og uten noen hindringsmaterialer.
2. Rengjør piktogrammene med vann og såpe og tørk av dem med en myk klut.
3. Skift ut skadede eller manglende piktogrammer med nye piktogrammer tilgjengelig i Carrier-nettverket.
4. Hvis en komponent som har et piktogram erstattes av et nytt, se til at den nye komponenten har riktig piktogram.
5. Plasser et advarselpiktogram ved å påføre den på en tørr overflate. Trykk ut mot kantene for å eliminere luftbobler.

3.4. ANBEFALINGER**3.4.1. VASK**

- Ved vask av kjøretøyet IKKE rett høytrykksvann under huden.
- IKKE spray vann på elektriske komponenter.
- Ved vask inne i boksen, IKKE spray viften med rengjøringsmiddel.

3.4.2. PARKERING

Ikke parker bilen i en skråning på mer enn 10 % for å unngå dårlig vannløp.

4. DRIFT**4.1. BESKRIVELSE AV CAB COMMAND**

i Hold utbrettingsarket mens du leser anvisningene.

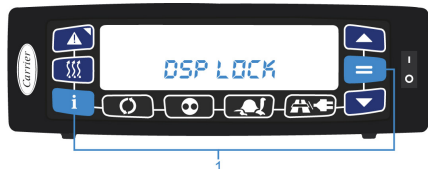
- | | |
|--|---|
| 1. KJØR/STOPP-bryter. | 10. Driftsmodus; |
| 2. PIL OPP / ENTER / PIL NED. | <i>Opp-pil: Varmemodus.</i> |
| 3. VEI/STANDBY-MODUS-tast. | <i>Ned-pil: Kjølemodus.</i> |
| 4. BYHASTIGHET-MODUS-tast. | 11. SETPOINT-visning. |
| 5. AUTO START/STOPP & KONTINUERLIG-tast. | 12. OPTINING-ikon. |
| 6. FUNKSJON-tast. | 13. VEGMODUS-ikon. |
| 7. UNIT DATA + nøkkeltast (ENKEL T°). | 14. AUTO START/STOPP-ikon. |
| UNIT DATA + COMPARTMENT-tast (MULTI T°). | 15. STANDBY MODUS-ikon. |
| 8. MANUAL DEFROST-tast. | 16. BY HASTIGHET-ikon. |
| 9. ALARM-tast og lysdiode. | 17. BOX TEMPERATURE display. |
| | 18. Ikon for UTENFOR OMRÅDE TEMPERATUR. |



4.2. LAS/LÅS OPP FØRERHUSKOMMANDO

i Låsefunksjonen gjør det mulig å blokkere alle manipulasjoner fra Cab Command.

Brukeren kan bare starte og stoppe enheten.



1. For å låse eller låse opp førerhuskommandoen, hold sammen **ENTER** og **ENHETSDATA** tastene i 5 sekunder.

"DSP LOCK" vises i 10 sekunder ved låsing.

"DSP UNLCK" vises i 10 sekunder når den låses opp.

4.3. START EN PRETRIP

i PRETRIP er en testsekvens for å kontrollere enhetens drift. Når PRETRIP er aktivert, vil enheten gå inn i en testsekvens for å betjene enheten i ulike driftsmoduser

Hvis det oppstår en feil under PRETRIP, vil mikroprosessen generere en alarm.

Denne funksjonen kan fungere i vei- eller standby-modus

! Dette er ikke en selvdiagnostiserende PRETRIP-test. Ingen spesifikke PRETRIP-alarmer vil bli generert. PRETRIP må overvåkes av brukeren for å bekrefte at enheten fungerer gjennom alle syk-luser.

! PRETRIP kan bare startes hvis følgende tilstand er nådd: **DTS < 4 °C**.



1. Trykk på **FUNKSJON**-tasten til "PRETRIP" vises.
2. Trykk på **ENTER**-tasten.
3. Trykk på en av **PIL** tasten til "PRETRIP Y" vises.
4. Trykk på **ENTER**-tasten for å starte PRETRIP.

PRETRIP starter og statusen ("TEST X/Y") vises.

i X = gjeldende testnummer.

Y = totalt antall tester som skal utføres.

! For å avbryte en PRETRIP pågår, hold inne **TAST INN** tasten i 5 sekunder.

4.4. STARTE ENHETEN - VE-DRIFT



1. Sett **RUN/STOP**-bryteren på RUN-posisjonen (I).
2. Hvis enheten kjørte i standby-modus, trykk på **VEJ/STANDBY**-tasten for å bytte til dieselmodus.

"ROAD MODE"-ikonet lyser og "ROAD ON" vises i 10 sekunder når det er aktivert.

i Mikroprosessen utfører en automatisk forvarmingstest i ønsket tid (avhengig av motortemperaturen) og starter deretter automatisk.

4.5. STARTE ENHETEN - STANDBY-DRIFT

4.5.1. INNLEDNING

! For sikker, pålitelig drift i standbymodus, er det viktig å vurdere de følgende retningslinjene:

- A. Kontroller ALLTID at enheten er **AV** (O) fra Cab Command før du kobler til eller fra strømkilden.
- B. Enhetstilkoblingskabelen må monteres med en jordtilkobling. Kabelen må være tilkoblet jord.
- C. På 400 volt-forsyningen, MÅ enheten være **KOBLET TIL** en høyfølsom (30 mA) differensialbeskyttelse.
- D. Arbeider på 400 V-forsyningen til enheten må bare utføres av autorisert personale.
- E. Brukeren er ansvarlig for å sikre at tiltakene ovenfor tas.

! Endring av driften til en enhet fra 400 V til 230 V medfører en endring i den elektriske koblingen, og for visse enhetsmodeller, utskiftningen av noen komponenter.

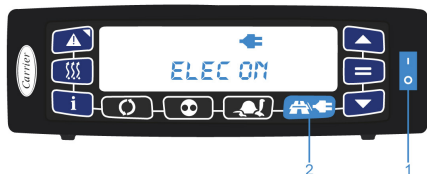
Ta kontakt med vår tekniske service.

4.5.2. VEILEDNINGSOVERSIKT FOR STANDBY

Driftsspenning	Maks. nåværende		Standardisert skjøteledning	
	200/240/3/50Hz	350/415/3/50Hz	230 volt	400 volt
	220/256/3/60Hz	380/460/3/60Hz		
SUPRA HE 6	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 8	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 9	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 11	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²
SUPRA HE 13	32 A	25 A	4 x 6 mm ²	4 x 6 mm ²



4.5.3. PROSEDYRE



1. Sett **RUN/STOP**-bryteren på RUN-posisjonen (I).
2. Hvis enheten kjørte i veimodus, trykk på **VEI/STANDBY**-tasten for å bytte til elektrisk modus.

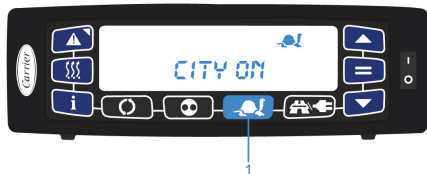
"STANDBY MODE"-ikonet lyser og "ELEC ON" vises i 10 sekunder når den er aktivert.

i Mikroprosessoren utfører en automatisk selvtest og starter deretter enheten automatisk.

i Hvis standbymodus er startet, men ingen strøm er tilgjengelig, vil alarm "A00073" aktiveres, men ikke vises. ALARM-leddet lyser og summeren høres.

4.6. BYHASTIGHETSMODUS

i Ved å bruke City Speed Mode, opererer enheten i lav hastighet / lavt støynivå.



1. Trykk på **BYHASTIGHET**-tasten for å veksle mellom kun lav hastighet og normal driftsmodus.

Ikonet **CITY SPEED MODE** lyser og "CITY ON" vises i 10 sekunder når den er aktivert.

Ikonet **CITY SPEED MODE** lyser av og "CITY OFF" vises i 10 sekunder når det er deaktivert.

⚙️ Hvis funksjonsparameteren byhastighet er låst eller alle funksjonelle parametre er låst, vises "FN LAST" i 10 sekunder og viser riktig verdi som er låst.

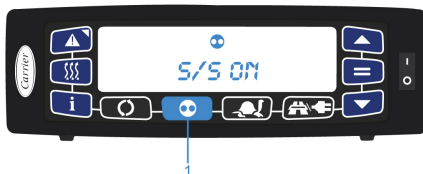
4.7. AUTOMATISK START/STOPP OG KONTINUERLIG MODUS

i **AUTO START/STOPP**-modusen gjør at enheten automatisk starter/starter på nytt.

- Starter når boksene T° ≠ settpunkt
- Stopper når boksene T° = settpunkt

AUTO START/STOPP-modus og **KONTINUERLIG**-modus kan kombineres med de tre driftsmodusene: **VEIMODUS** / **BYHASTIGHETSMODUS** / **STANDBYMODUS**. Se avsnittet før.

⚠️ For å kunne aktivere denne modusen, må funksjon "FN2" velges med den mest passende tiden og funksjonen "FN5" må være AV eller "TEMP STRT".



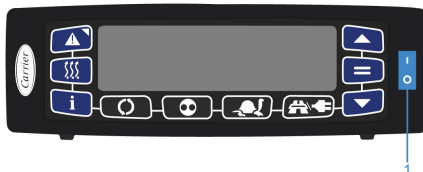
1. Trykk på **AUTO START/STOPP - KONTINUERLIG**-tasten for å veksle mellom **AUTO START/STOPP** og **KONTINUERLIG**-modus.

"**AUTO START/STOPP**"-ikonet lyser og "S/S ON" vises i 10 sekunder når den er aktivert.

"**AUTO START/STOPP**"-ikonet lyser av og "S/S OFF" vises i 10 sekunder når deaktivert.

4.8. ENHETSUTKOBLING

! For å koble ut enheten, bruk ALLTID Cab Command.



1. Sett **RUN/STOP**-bryteren i STOP-posisjonen (O).

Skjermen slår seg av umiddelbart, men enheten fortsetter å fungere i noen sekunder før den slås av.



4.9. JUSTER TEMPERATURSETTPUNKTET



1. Trykk eller hold ▲-tasten for å øke / ▼-tasten for å redusere temperaturinnstillingspunktet.
2. Når ønsket settpunkt vises, trykker du på **ENTER**-tasten for å registrere endringen.

i Hvis du ikke trykker på **ENTER**-tasten innen 5 sekunder, vil LED-en blinke og settpunktet går tilbake til forrige verdi.

4.10. START EN MANUELL AVRININGSSYKLUS

⚠ Rommet/boksens temperatur må være lavere enn 6,8°C for å starte en avrimingssyklus.

Med systemet slått på og standardskjermen vist, trykk på **OP-TINING**-tasten (1). "dF" vises og forblir slik i hele avrimingssyklusens varighet. Når avrimingssyklusen er fullført, går displayet tilbake til standard



1. Trykk på **MANUELL AVRINING**-tasten for å starte en avrimingssyklus.

"DEFROST"-ikonet lyser og "dF" vises for hele avrimingssyklusens varighet.

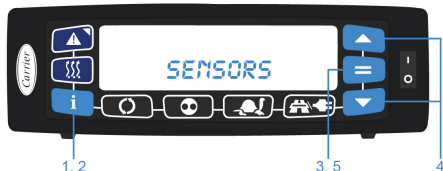
⚙ Hvis avriming ikke starter, slås TINING-ikonet av og "NO dF" vises.

4.11. ENHETSDATA

i Enhetsdata-menyen lar brukeren vise enhetens driftsdataverdier (timeteller, batterispenning osv.).

⚙ Inne i enhetsdata-undermenyene, hvis ingen taster er trykket på 5 sekunder, vil displayet gå tilbake til standarddisplayet.

- ⚙** • Temperaturen er i °C eller °F avhengig av konfigurasjonen.
- Trykk vises i en B eller P for å betegne søyler eller psig.



2. Trykk på **UNIT DATA**-tasten for å få tilgang til enhetsdatamenyen.
3. Trykk igjen på **ENHETSDATA**-tasten for å bla gjennom menyene.
4. trykk **TAST INN** tasten for å få tilgang til en meny (for eksempel **SENSORS**-menyen).
5. Trykk på ▲ eller ▼-tasten for å bla gjennom datalistene.
6. Du kan enten trykke på **TAST INN** tasten når som helst for å gå ut av menyen, eller hold den nede i 3 sekunder for å låse skjermen (dataene som vises vil forbli til **TAST INN** -tasten holdes nede igjen i 3 sekunder).

4.11.1. ENHETS DATALISTE

SENSORER	
AAT	Omgivelseslufttemperatur (inngående kondensator).
RAT	Returlufttemperatur (inngående fordampere).
SAT	Tillufttemperatur (utgående fordampere).
DLT	Delta-T. Tillufttemperatur minus returlufttemperatur (negativ verdi indikerer kjøling og en positiv verdi indikerer oppvarming).
DTS	Avslutningstemperatur for avriming.
RS1	Fjernsensor 1.
RS2	Fjernsensor 2.
RS3	Fjernsensor 3.

METERS	
SBY	Standby timeteller (elektrisk modus).
SON	Slå på timeteller.
HS	Høyhastighets løpetimeteller.
STRT	Start syklisteller.
MENG	Vedlikeholdsmotortimeteller.
MSBY	Vedlikehold Standby timeteller.
MSON	Vedlikehold Slå på Timeteller.
NOR	Motortimeteller (veimodus).



SYSTEM	
CDT	Kompressorens utløpstemperatur (forlater kompressoren).
CDP	Kompressorutløpstrykk (forlater kompressoren).
CSP	Kompressor sugetrykk (inn i kompressoren).
CST**	Kompressor sugetemperatur (inn i kompressoren).
SMV	Kompressor sugemodulasjonsventil % åpning.

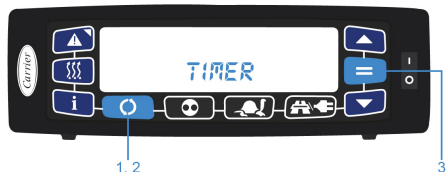
MOTOR	
ENCT	Motorkjølevæsketemperatur.
o/min	Dieselmotorhastighet.
BATT	Batterivolt.
DCS	DC-strømsensor (vises i ampere).
FLS	Drivstoffnivå %.
	Vises kun hvis drivstoffnivåsensoren er installert.

INFO	
MM/DD//AA	Gjeldende dato og klokkeslett som systemet bruker.
TT:MM	Timer og minutter med 24-timers klokkeformat.
SER1	Tegn 1-4 i serienummer.
SER2	Tegn 5-8 i serienummeret.
SER3	Tegn 9-11 i serienummeret.
MOD1	Tegn 1-4 i modellnummer.
MOD2	Tegn 5-8 i modellnummer.
MOD3	Tegn 9-12 i modellnummer.
SW	Programvarerevisjon.

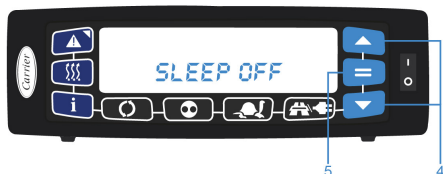
ALTERNATIVER	
DTRAK	Valgfri kommunikasjon som lar et telematikkelskap hente informasjon.
ADVTRAK	Nedlasting. Endre programvare. Endring av filkonfigurasjon fjernkontroll.

4.12. FUNKSJON

i Funksjonsmenyen lar brukeren stille inn funksjoner som PRETRIP, temperaturrenheten (°C / °F).



1. Trykk på **FUNKSJON**-tasten for å få tilgang til funksjonsmenyen.
2. Trykk igjen på **FUNKSJON**-tasten for å bla gjennom menyene.
3. trykk **TAST INN** for å få tilgang til en meny (for eksempel TIMER-menyen).



4. Trykk på ▲ eller ▼-tasten for å bla gjennom funksjonslisten.
5. trykk **TAST INN** tast én gang på ønsket funksjon.

Funksjonen skal blinke, noe som indikerer at den kan stilles inn.



6. Trykk på ▲ eller ▼-tasten for å endre verdien.
7. Trykk på **ENTER**-tasten for å bekrefte.

! Hvis den nye innstillingen ikke valideres innen 3 sekunder, går skjermen tilbake til menyvisningen og innstillingen er ikke endret.



4.12.1. FUNKSJON / PARAMETERLISTE

i Valg i fet skrift er fabrikkinnstillinger.

TEST	
PRETRIP	Aktiver eller deaktiver PRETRIP: Nei / Ja.

TIMER	
SLEEP	Aktiver eller deaktiver hvilemodus. Av / På.

TEMP	
RSTR	Omstarttemperatur for bedervelige settpunkter i Start/Stopp: Standard Δt°: 4°C ($7,2^\circ\text{F}$).
PROBE RAT eller SAT	Dette indikerer primærsensoren som brukes til å utføre temperaturkontroll i systemet: Returluft / Tilluft.

INNSTILLING	
TEMP	Bestemmer temperaturenheter på skjermen: Fahrenheit °F / Celsius °C
TRYKK	Bestemmer trykkenheter på skjermen: Psig / Barer.
DATO	Bestemmer datoformatet på skjermen: MM/DD/AAAA / DD/MM/AAAA.
LYSSTYRKE	Bestemmer skjermens lysstyrke. Innstillingen er 0 til 100.

SS-PARAMETER	
MINRT	Minimum kjøretid for settpunkter i Start/Stopp-modus: 4 til 60 minutter, med 1 minuts mellomrom. Standard: 4 minutter
MINOF	Minimum avtid for bedervelige settpunkter i Start/Stopp-modus: 10 til 90 minutter, med 1 minuts intervaller. Special Note EMEAR Region: Denne parameterens standard er basert på driftsmodus.
OVER	Definerer hvor langt unna den aktive temperaturen må være unna settpunktet før minimum av-tid kan overstyres i Start/Stopp-modus for bedervelige settpunkter: Standard Δt°: 4°C ($7,2^\circ\text{F}$). Spesiell merknad EMEAR-region: Denne parameterens standard er basert på driftsmodus.
MAXOF	Maksimal avtid for bedervelige settpunkter under start/stopp-modus: Av / 10 til 255 minutter, med 1 minuts intervaller.

MODUS	
LSCON	Bestemmer lavhastighetsforsinkelsesjusteringen for kontinuerlig: Av / 0 til 255 minutter, med 1 minuts intervaller.

MODUS	
	Standard: 1 minutt.
LSSS	Bestemmer lavhastighetsforsinkelsesjusteringen for start/stopp: Av / 0 til 255 minutter, med 1 minuts intervaller. Standard: 1 minutt.
BY	Deaktiver høy hastighet i hastighetskontrolloverstyringene: Nei / Ja. Gjelder bare EMEAR-regionen.

ANNET	
DEFR	Tidsintervallet mellom avrimingssyklusene: 1,5 timer / 3 timer / 6 timer / 12 timer.
FRISK	Fresh Protect, brukes til tilluftskontroll. NO / A / B / C (standard) / D / E.
TRANG1	Dette er toleransevalget for temperatur utenfor området. NEI EN: 2°C ($3,6^\circ\text{F}$) / B: 3°C ($5,4^\circ\text{F}$) / C: 4°C ($7,2^\circ\text{F}$)



5. ALARM

5.1. OVERSIKT

Det er tatt ethvert tiltak for å sikre at enheten er det mest pålitelige, problemfrie utstyret som er tilgjengelig på markedet i dag. Men hvis du støter på problemer, kan den følgende delen være nyttig.

Hvis du ikke finner problemene du har opplevd nedenfor, vennligst ring din Carrier Transicold-forhandler for å få hjelp.

Enheten starter ikke.	- Sjekk drivstoffnivået. - Sjekk om den elektriske pluggen og strømforsyningen er tilkoblet. - Sjekk alarmer. - Sjekk om boksen og enhetens dør er lukket.
Enheten når ikke ønsket temperatur.	- Sjekk om dørene er lukket. - Sjekk om produktene er lastet med riktig temperatur. - Fordamper frostet: start en manuell avriming. - Fordamperluftstrøm blokkert: sjekk om belastningen er riktig. - Kontroller luftstrømindikatoren: hvis den blåser bort fra enheten, ta kontakt med servicepunktet for å snu fasene i standby-pluggen. - Skitten kondensator: kontakt servicestedet for rengjøring. - Sjekk alarmer.
Ingen førerhuskommandodisplay.	- Batterisikringer. - Sjekk om dørene er lukket.

5.2. STOPP ALARMSUMMEREN



1. Hold **ALARM**-tasten inne i 3 sekunder.

5.3. VIS ALARMER



1. Trykk på **ALARM**-tasten.
2. Trykk på **PIL**-tastene for å bla gjennom listen.

i A XXXXXX= Aktiv funksjonsfeil.
P XXXXX= Tidligere feil.

5.4. SLETTE ALARMER



1. Fra alarmdisplayet holder du en av **PIL** tasten til "ALARN RST" vises.
2. Trykk på **ENTER**-tasten.

Hvis betingelsene er oppfylt, lyser **ALARM**-ledet av og "ALARM CLR" vises.

5.5. ALARMLISTE

Dette er ikke en fullstendig alarmliste.

Hvis du opplever en annen alarm, ring til eller besøk et CARRIER TRANSICOLD servicesenter så snart som mulig.

ALVORLIGHETSGRAD PÅ ALARMEN	
	Enheten kan kjøre uten risiko. Gå til servicesenteret for vedlikehold.
	Kjøretøyet kan fortsatt kjøre, men enheten er automatisk slått AV. Gå til servicesenteret for å kontrollere funksjonen.
	Stopp kjøretøyet umiddelbart. Enheten kan ikke være i drift. Ring servicesenter.

ALARMSTATUSFORKORTEELSE	
ABBREV	STATUS
ALO	Kun alarm.
SAL	Utkoblingsalarm.
SALCY	Utkoblingsalarm hvis konfigurert ja.

Alvorlighetsgrad	Alarm	Beskrivelse	Status
	1	ADVARSEL OM LAVT DRIVSTOFFNIVA	ALO
	11	CHECK ENGINE OIL PRESSURE	SALCY
	12	HØY KJØLEVÆSKETEMPERATUR	SALCY
	13	HØYT UTLADNINGSTRYKK	SAL
	15	BATTERISPENNING FOR HØY	SAL
	16	BATTERISPENNING FOR LAV	SAL
	17	HØY KOMP.-UTLADNINGSTEMPERATUR	SAL
	18	LAVT SUGETRYKK	SALCY
	19	DRIVSTOFFUTKOBLING	SALCY
	20	MAKSIMALE KOMPRESSORALARMER	SAL
	21	TEKNIKERTILBAKESTILLING NØDVENDIG	SAL
	27	HØYT SUGETRYKK	SALCY
	28	KONTROLLER KJØLESYSTEMET	SALCY
	30	KJØRTE IKKE MINIMAL TID	SAL



	31	FAILED TO START - AUTO MODE	SAL
	34	MOTOREN STOPPET IKKE	ALO
	35	MOTOREN KUNNE IKKE KRANKE	ALO
	36	KONTROLLER KJØLEVÆSKETEMPERATUR	ALO
	37	KONTROLLER LAV HASTIGHETS O/MIN	ALO
	38	KONTROLLER HØY HASTIGHETS O/MIN	ALO
	39	KONTROLLER MOTORENS O/ MIN	SALCY
	41	MOTOREN STOPPET	SAL
	53	BOX TEMP OUT-OF-RANGE	SALCY
	54	AVISNING IKKE FULLSTENDIG	ALO
	55	OVERORDNING AV TINNING	ALO
	59	DATARECORDER MINNE FEIL	ALO
	60	SANNTIDSKLOKKEN FEIL	ALO
	61	DØR ÅPEN	ALO
	73	STANDBY / INGEN AC STRØM	SAL
	76	KONDENSATORMOTOR OVEROPPHETET	SAL
	109	KONTROLLER FORdampervifte	SAL
	121	KONTROLLER OMGIVELSESLUFTSENSOR	ALO
	122	KONTROLLER RE-TURLUFTSENSOR	ALO
	123	KONTROLLER FOSYNINGSLUFTSENSOR	ALO
	141	PRETRIP AVBORT	ALO
	223	MOTOR VEDLIKEHOLD OVER TID	ALO
	224	STANDBYVEDLIKEHOLD OVER TID	ALO
	225	GENERELT VEDLIKEHOLD OVER TID	ALO
	2000	UPDATE SOFTWARE	SAL
	3000	OVERBELASTNING STANDBY-MOTOR	SAL
	3002	KONTROLLER MIDDEL-HASTIGHET	ALO
	5003	DIESEL / ELEKTRISK RELÆ	ALO
	5014	CHECK STARTER SOLENOID CIRCUIT	ALO
	5015	KONTROLLER TREVEISVENTIL	ALO
	5017	KONTROLLER KRETS FOR- VARMNING AV MOTOREN	ALO
	5028	TPC SIKRING 2 ALARM	SAL
	5029	TPC SIKRING 3 / 5 / 7 ALARM	ALO
	5030	TPC SIKRING 4 ALARM	ALO

	5031	TPC SIKRING 10 ALARM	ALO
	5032	TPC SIKRING 11 ALARM	ALO
	5033	POWER ENABLE COIL ÅPEN KRETS	SAL
	5034	STRØM AKTIVER KONTAKTFEIL ALARM	SAL
	22801	MCA-IN - LOW SENSOR VOLT-AGE	ALO
	22802	MCA-IN - HIGH SENSOR VOLT-AGE	ALO
	22803	MCA-IN - LOST CONFIGU- RATION	SAL
	23800	TPC - CAN FAIL	SAL
	23803	TPC MIST KONFIGURASJON	SAL
	25800	SIO - CAN FAIL	SAL
	25801	SIO OVER CURRENT	ALO
	25802	SIO INPUT VOLTAGE	ALO
	25803	SIO LOST CONFIGURATION VOLTAGE	SAL
	26100	NO COMM FROM MICRO TO EN- CU	SAL
	26101	MOTOROVEROPPHETING ENCU	ALO
	26102	VANNTEMPERATUR LAV ENCU	ALO
	26103	VANNTEMPERATUR HØY ENCU	ALO
	26104	BATTERISPENNING HØY ENCU	SAL
	26105	ENGINE OVERRUN ENCU	SAL
	26106	SENSOR SUPPLY VOLTAGE 1 LOW	SAL
	26109	ACTUATOR ABNORMAL ENCU	SAL
	26110	ENGINE SPEED SENSOR AB- NORMAL	SAL



6. VEDLIKEHOLD

6.1. INNLEDNING

Et omfattende vedlikeholdsprogram vil bidra til å garantere at enheten fortsetter pålitelig drift. Et slikt vedlikeholdsprogram vil også hjelpe til å kontrollere driftskostnadene, øke enhetens levetid og forbedre ytelsen.

! VIKTIG Å LESE OG FØLGE

Regelmessig vedlikehold inkluderer en hurtig oversikt over enhetene fra et sikkerhetsperspektiv. Serviceteknikeren må være spesielt oppmerksom, men ikke bare når det gjelder: tiltrekking av mutre og bolter (skift ut hvis de mangler), elektriske kabler, kabelnett, drivstoffledningsruting (reparasjon eller utskiftning ved behov), dører, skinn, griller, paneltilstander (reparert eller skift ut ved behov).

Bekreftelse på slike operasjoner kan beskrives i detalj på forespørsel.

Alle vedlikeholdstjenester må utføres av en tekniker som er opplært i Carrier-produkter og respekterer alle sikkerhets- og kvalitetsstandardene til Carrier.

6.2. VEDLIKEHOLDSPLAN

Servicetype	Tjenestefrekvens (timer)	
	2000	4000
A	X	
B		X

7. ANBEFALING

! Denne enheten er ikke utformet til å håndtere spesiallaster som avgir korrosiv gass.

Denne typen produkter kan virke inn på enhetens ytelse og i alvorlig grad redusere komponentenes levetid.

Kontakt oss hvis det er behov for å håndtere slike produkter.

- Riktig luft sirkulasjon i den isolerte boksen, luft som kan flytte rundt og gjennom lasten, er et kritisk element i å opprettholde produktkvalitet under transport. Hvis luft ikke kan sirkulere fullstendig rundt lasten: det kan oppstå varmeklekke eller oppfrysing.
- Bruken av paller anbefales høyst. Deres bruk gjør det mulig for luften å strømme mer fritt gjennom dem, slik at luften får mulighet til å returnere til fordampere, slik at produkter beskyttes mot varmen som strømmer gjennom gulvet til lastebilen. Når det brukes paller, er det viktig å avstå fra å stable ekstra esker på gulvet på baksiden av lastebilen, da dette vil kutte av luftstrømmen.
- Produktstabling er en annen viktig faktor for å beskytte produktet. Produkter som genererer varme, for eksempel frukt og grønnsaker, skal stables slik at luften kan strømme gjennom produktet for å fjerne varmen; dette kalles "luftstabling" av produktet. Produkter som ikke skaper varme, kjøtt og frose produkter, skal stables tett i midten av esken.
- Alle produkter skal holdes på avstand fra sideveggene til rammen, slik at luft kan strømme mellom kroppen og lasten; dette forhindrer at varme som filtreres gjennom veggene påvirker produktet.
- Det er viktig å kontrollere temperaturen på produktet som lastes for å sikre at det er ved riktig temperatur for transport. Kjøleenheten er designet til å opprettholde temperaturen på produktet ved den temperaturen det hadde da det ble lastet; det ble ikke utformet til å kjøle et varmt produkt.

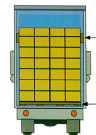
7.1. FØR LASTING

- Kjøøl ned innsiden av den isolerte delen på forhånd ved å senke temperaturen i omtrent 15 minutter.
- Evakuer fuktigheten som finnes inne i boksen ved å utføre en manuell avising. Dette kan kun skje ved aktivisering av avisingstermostaten (bokstemperatur lavere enn 3°C under nedtrekk og 8°C under oppvarming).
- Fordamperviftene er beskyttet av sikkerhetsgitre. I tilfelle kraftig bruk av enheten kan det samles is på gitrene. Det anbefales derfor å rengjøre dem regelmessig ved bruk av en liten børste. Operasjonen MÅ gjøres når enheten har blitt AVSLATT.



7.2. UNDER LASTING

- Utført med enheten stoppet.
- Åpne dørene så lite som mulig for å unngå inntak av varm luft og fuktighet.
- Velg temperatur ved hjelp av termostaten, i henhold til varene som transporteres.
- Kontroller den innvendige temperaturen til godset som lastes (ved bruk av et sondetermometer).
- Vær forsiktig så du ikke blokkerer luftinntakene på fordamperdelen og ventilasjonskanalene.



- La det være et fritt rom på ca. 6 til 8 cm mellom last og frontvegg og 20 cm til taket.
- Last produktet på paller (rister) for å sikre retur av fri luft inn i enheten og forbedre produktbeskyttelsen.

- Ikke glem å lukke dørene.
- Før du lukker dørene, sjekk lasten din igjen og sørg for at ingen er låst i kassen.

i For stasjonær bruk anbefaler vi å plassere boksen i skyggen.

⊘ Forlat aldri enheten i mer enn én måned uten å ta den i drift.

! Åpne kjøleboksdørene i tilfelle utvidet stopp.

8. ANBEFALTE TRANSPORTTEMPERATURER

Nedenfor finnes noen generelle anbefalinger om produkttransporttemperaturer og driftsmoduser for enheten. Disse er inkludert kun for referanse og skal ikke anses som bestemte for settpunktet som kreves av senderen eller mottakeren. Mer detaljert informasjon kan fås fra din Carrier Transicold-forhandler.

PRODUCT	SETTPUNKTOM- RÅDE	DRIFTSMODUS
Bananer	15 °C (60 °F)	Kontinuerlig
Ferske frukter og grønnsaker	+4 °C til +6 °C (+39°F til +43°F)	Kontinuerlig
Ferskt kjøtt og sjømat	+2 °C (+36 °F)	Auto-start/stopp eller Kontinuerlig
Melkeprodukter	+2 °C til +6 °C (+36°F til +43°F)	Auto-start/stopp eller Kontinuerlig
Is	-20 °C (-4 °F)	Auto-start/stopp
Frosne frukter og grønnsaker	-18 °C (0 °F)	Auto-start/stopp
Frossent kjøtt og sjømat	-20 °C (-4 °F)	Auto-start/stopp
Iskrem	-25 °C (-13 °F)	Auto-start/stopp

! Under leveringssykluser som inkluderer hyppige stopp og døråpninger, anbefales det at enheten alltid betjenes i kontinuerlig driftsmodus for å hjelpe til med å garantere produktkvaliteten.

Det er avgjørende å slå av enheten i løpet av perioder som dørene er åpne for å opprettholde temperaturen til fraktgodset i de andre enhetene og holde enheten riktig i drift.



9. UTDRAK FRA A.T.P. EUROPA-FORSKRIFT

Godkjenning av kjøretøy beregnet til transport av bedervelige varer.

Før et kjølekjøretøy tas i drift, er det nødvendig å få det godkjent av det regionale helsedepartementet.

Egenskaper for kjøretøy som brukes til transport av bedervelige varer; kjøleenhet.

Kjøleenheten er en isolert enhet med et kjølesystem som gjør det mulig, med en gjennomsnittstemperatur på +30 °C for å senke temperaturen inne i den tomme rammen og opprettholde denne lave temperaturen på følgende måte:

Klasse A: Kjøleenhet utstyrt med et kjølesystem der en temperatur kan velges mellom +12 °C og 0 °C.

Klasse B: Kjøleenhet utstyrt med et kjølesystem der en temperatur kan velges mellom +12 °C og -10 °C.

Klasse C: Kjøleenhet utstyrt med et kjølesystem der en temperatur kan velges mellom +12 °C og -20 °C.

Kjølekapasiteten til en enhet bestemmes av en test som utføres i en av de godkjente teststasjonene og anerkjennes av en offisiell rapport.

 K-faktoren av rammer som har til hensikt å klassifiseres som C, må være lik eller lavere enn 0,4 W/m² °C.

Skilt, identifiseringsmerker og merker som skal festes på kjøleenheter.

Separeringsplate:

- Standard kjøleenhet klasse A → FNA
- Forsterket kjøleenhet klasse A → FRA
- Forsterket kjøleenhet klasse B → FRB
- Forsterket kjøleenhet klasse C → FRC

I tillegg til ovenfornevnte identifikasjonsmerker må dato (måned og år) for utløp av godkjenningssertifikatet indikeres.

Kjølemerkingseksempel:

FRC
11-2023

(11 = måned - 2023 = år)

 Kontroller regelmessig utløpsdatoen på godkjenningssertifikatet. Under transport skal godkjenningssertifikatet eller det provisoriske sertifikatet vises på forespørsel fra kvalifiserte myndighetspersoner. For å få en isolert enhet godkjent som kjøleenhet, skal en søknad om å endre godkjenningssertifikatet sendes til det regionale helsekontoret.

10. 24 TIMERS ASSISTANSE

Hos Carrier Transicold jobber vi hardt for å gi deg fullstendig service når og hvor du måtte ha behov for det. Dette betyr et verdensomspennende nettverk av forhandlere og en tilgjengelig nødservice. Disse servicesentrene er bemannet av fabrikkopplært servicepersonale og støttet av omfattende deleinventarer som vil garantere en omgående reparasjon.

Hvis du skulle få problemer med enheten under transitt, følg selskapets nødprosedyre eller kontakt nærmeste Carrier Transicold servicesenter. Se i katalogen for å finne servicesenteret som ligger nærmest deg. Denne katalogen kan du få fra din Carrier Transicold-forhandler.

Hvis du ikke kan nå et servicesenter, ring Carrier Transicolds 24 timers assistanse: **ONE CALL**

I Europa bruk følgende grønne telefonnumre fra:

AT	AUSTRIA	0800 291039
BE	BELGIUM	0800 99310
CH	SWITZERLAND	0800 838839
DE	GERMANY	0800 1808180
DK	DENMARK	808 81832
ES	SPAIN	900 993213
FR	FRANCE	0800 913148
FI	FINLAND	0800 113221
GB	STORBRITANNIA	0800 9179067
GR	GREECE	00800 3222523
HU	HUNGARY	06800 13526
IT	ITALY	800 791033
IE	IRELAND	1800 553286
LU	LUXEMBURG	800 23581
RU	RUSSIA	810 80020031032
NEI	NORWAY	800 11435
NL	NEDERLAND	0800 0224894
PT	PORTUGAL	8008 32283
PL	POLAND	00800 3211238
SE	SWEDEN	020 790470

Fra andre land/direkte: +32 11 8791 00

I Canada eller USA, ring: 1 – 800 – 448 1661

Når du ringer, ha følgende informasjon klar **for å få hurtigst mulig service**:

- Ditt navn, navnet på selskapet og din plassering.
- Et telefonnummer som du kan ringes tilbake på.
- Kjøleenhetens modell- og serienummer.
- Bokstemperatur, settpunkt og produkt.
- En kort beskrivelse av problemet du opplever og hva du allerede har gjort for å prøve å fikse det.

Vi skal gjøre alt vi kan for å håndtere problemet og få deg tilbake på veien.





Over 600 Carrier Service Centers
in Europe, Russia,
Middle East and Africa

CARRIER TRANSCOLD EUROPE S.C.S.
LE CRISTALIA
3 rue Joseph Monier
92 500 Rueil-Malmaison
Phone: +33 (0)1 41 42 28 00
Fax: +33 (0)1 41 42 28 28
www.carriertranscold.eu